



Label OEV 1978

as

SCHWEIZER ARCHITEKTUR ARCHITECTURE SUISSE ARCHITETTURA SVIZZERA

38

8. Jahr / 8^e Année

N° 38
September / Septembre 1979

Inhalt / Sommaire

Marcel Breuer and Associates, Beat Jordi	AV ₃	Pflegeheim Baldegg / LU	38.1
Jacques Lonchamp, FAS/SIA, Jacques Froidevaux, SIA	AVII ₇	Centre sportif port et stade Lausanne-Vidy / VD	38.5
GAP Architekten Glaus, Allemann und Partner, ETH/SIA	AI ₆	Siedlung Benziwil Emmenbrücke / LU	38.13
Le Triangle	AVI ₂	Chapelle œcuménique La Lécherette / VD	38.17
Atelier 5	IX	Orangerie Elfenau Bern / BE	38.19
Frédéric Brugger, FAS/SIA	AX ₆	Université de Lausanne Faculté des sciences humaines Dorigny-Lausanne / VD	38.21
Ernst E. Anderegg, BSA/SIA	AI ₃	Doppeleinfamilienhaus Aeschi b. Spiez / BE	38.27
J.-P. Darbellay, EPFZ/SIA/FAS	AVII ₂	Sauna et Institut de massages Verbier / VS	38.31

Für as SCHWEIZER ARCHITEKTUR hat der Verlag Anthony
Krafft den «Label 1978» von l'Œuvre OEV bekommen.

Pour as ARCHITECTURE SUISSE, les Editions Anthony
Krafft ont obtenu le «Label 1978» de l'Œuvre OEV.

Im Verlag Anthony Krafft :

« Architektur, Form, Funktion » : Bände 1 bis 16.

Giulia Veronesi « Stil 1925 » Triumph und Fall der Kunst
Déco, in französischer Sprache, 398 Seiten, 256 Illu-
strationen, Format 17 × 24 cm. Fr. 56.—.

Justus Dahinden « Denken - Fühlen - Handeln », in franzö-
sischer, deutscher und englischer Sprache, 336 Seiten,
450 Illustrationen in schwarz-weiss und in Farbe,
Format 22 × 22 cm. Fr. 72.—.

H.R. Von der Mühl. « Über die Architektur », fünfzig Jahre
Schriften über Architektur und Städtebau.
In französischer Sprache.
Fr. 36.—.

Aux Editions Anthony Krafft :

« Architecture - Formes - Fonctions » : volumes 1 à 16.

Giulia Veronesi « Style 1925 » Triomphe et chute des Arts
Déco, en français, 398 pages, 256 illustrations, format
17 × 24 cm. Fr. 56.—.

Justus Dahinden « Penser - Sentir - Agir », en français,
allemand, anglais, 336 pages, 450 illustrations en noir
et en couleur, format 22 × 22 cm. Fr. 72.—.

H.R. Von der Mühl : « De l'architecture », cinquante ans
d'écrits sur l'architecture et l'urbanisme.
Format 12,5 × 20 cm. 416 pages. 18 illustrations.
Fr. 36.—.

In einigen Tagen, Erscheinung der ersten Nummer

Dans quelques jours, parution du premier volume

« Internationales Jahrbuch »
Spezialpreis für unsere Leser
(bis 30. Oktober 1979)

ARCHITECTURE CONTEMPORAINE
CONTEMPORARY ARCHITECTURE

« Publication internationale annuelle »
Prix spécial pour nos lecteurs
(jusqu'au 30 octobre 1979)

Direktor / Directeur
Chefredaktor / Rédacteur en chef
Anthony Krafft, OEV

Assistentin / Assistante
Mita Gloria

Deutsche Sekretärin / Secrétaire allemande
Paula Halter

Umbruch / Mise en pages
Atelier Pierre Bataillard

Druck / Impression
Imprimerie Vaudoise, Lausanne

Verlag und Redaktion / Edition et rédaction
Route de Vevey 58
CH / 1009 Pully/Lausanne, Suisse
Tél. ☎ 021 / 28 04 62
CCP 10 - 261 90

Ordner, ohne Datum : Fr. 48.—
Ordner Nr. 3, Jahre 1978-1980 : Fr. 48.—

Classeur, sans date : Fr. 48.—
Classeur N° 3, années 1978-1980 : Fr. 48.—

Imprimé en Suisse. © Copyright by Editions Anthony Krafft, Pully/Lausanne (Suisse).
Modèle déposé. Reproduction interdite. Tous droits de reproduction, de traduction
et d'adaptation réservés pour tous pays.

Notre système général de classification est basé essentiellement selon le règlement SIA 102, édition 1969.

A	Réalisations	5 Sanatoriums
B	Projets	6 Etablissements thermaux
C	Théorie	7 Hôpitaux
D	Urbanisme, aménagement du territoire	8 Cliniques universitaires
E	Archéologie, arts plastiques	9 Laboratoires et instituts spéciaux
F	Concours	
G	Bibliographie	
etc.		

I. Habitation :

- 1 Baraques
- 2 Habitations rurales
- 3 Maisons d'habitation individuelles
- 4 Maisons de vacances
- 5 Immeubles locatifs
- 6 Cités d'habitation
- 7 Immeubles en propriété par étages
- 8 Apartmenthouses

II. Industrie et artisanat :

- 1 Hangars
- 2 Granges
- 3 Etables, écuries
- 4 Halles
- 5 Entrepôts
- 6 Garages avec ateliers
- 7 Ateliers
- 8 Immeubles d'ateliers
- 9 Fabriques
- 10 Bâtiments de services d'exploitation
- 11 Abattoirs
- 12 Laboratoires

III. Transports :

- 1 Garages
- 2 Immeubles de garages collectifs
- 3 Halls d'attente avec locaux de service
- 4 Petites gares
- 5 Bâtiments de service d'aérodromes
- 6 Gares et bâtiments d'exploitation
de chemins de fer
- 7 Aéroports et bâtiments d'exploitation

IV. Commerce et administration :

- 1 Magasins sans aménagements
- 2 Bâtiments de service et annexes
- 3 Immeubles de locaux commerciaux
- 4 Grands magasins et centres d'achat
- 5 Banques
- 6 Bâtiments d'administration
- 7 Tribunaux
- 8 Maisons de commune et hôtels de ville

V. Œuvres sociales et santé publique :

- 1 Etablissements pénitentiaires
- 2 Foyers et auberges
- 3 Maisons de retraite, maisons de jeunesse
et institutions semblables
avec locaux et services collectifs
- 4 Asiles, hospices, maisons de repos

VI. Culte :

- 1 Cimetières
- 2 Chapelles et églises
- 3 Chapelles mortuaires
- 4 Crématoires
- 5 Maisons de paroisses

VII. Sport et loisirs :

- 1 Aménagements de parcs
- 2 Salles de sport et de gymnastique
- 3 Patinoires artificielles
- 4 Tribunes
- 5 Vestiaires
- 6 Stades
- 7 Installations de terrains de sport
- 8 Etablissements de bains en plein air
- 9 Centres de loisirs
- 10 Pavillons zoologiques
- 11 Piscines couvertes
- 12 Halls à usages multiples

VIII. Tourisme et hôtellerie :

- 1 Places de camping
- 2 Auberges de jeunesse
- 3 Cabanes de clubs
- 4 Hôtels
- 5 Motels
- 6 Restaurants
- 7 Cuisines collectives indépendantes
- 8 Cantines d'entreprises

IX. Culture et vie sociale :

- 1 Bâtiments d'expositions
- 2 Foyers d'entreprises
- 3 Maisons de clubs
- 4 Maisons du peuple
- 5 Salles de concerts
- 6 Théâtres
- 7 Cinémas-théâtres
- 8 Salles de réunions
- 9 Halles de fêtes
- 10 Musées
- 11 Palais de congrès

X. Education et instruction :

- 1 Jardins d'enfants
- 2 Ecoles primaires
- 3 Ecoles secondaires
- 4 Ecoles professionnelles
- 5 Gymnases, technicums et autres
écoles supérieures
- 6 Universités et écoles polytechniques
- 7 Bibliothèques
- 8 Instituts scientifiques

Eine einzigartige und wirksame Dokumentation über die schweizerische Konstruktion

Wir bieten Ihnen :

5 Nummern pro Jahr
16 Blätter pro Nummer

das heisst mindestens 80 Blätter jährlich

AS enthält **keine Anzeigen** im Inhalt

Preis : Fr. 110.— jährlich, **alles Inbegriffen**
fürs Ausland : Fr. 10.— Versandzuschlag

Sonderdrucke von technischen Blättern

Bestellungen vor Erscheinen :
pro Blatt Fr. 0.50 (mindestens 20 Blätter)
ab 500 Blätter Fr. 0.40 pro Blatt

Bestellungen nach Erscheinen :
150 Blätter (mindestens) Fr. 200.—
300 Blätter Fr. 250.—
500 Blätter Fr. 350.—
1000 Blätter Fr. 500.—

Sehr geehrte Leser,

Damit wir ein möglichst vollständiges Pano-
rama der Schweizer Architektur vorstellen
können, wären wir Ihnen dankbar, wenn Sie
uns zur Ansicht einige Unterlagen Ihrer inte-
ressantesten Entwürfe und Bauten zusenden
würden.

Wenn wir mit der Veröffentlichung einver-
standen sind, wird die Redaktion Sie um die
notwendigen zusätzlichen Unterlagen bitten,
ohne Kosten.

Une documentation unique et efficace sur la construction suisse

Ce que nous offrons :

5 numéros par année
16 fiches par numéro

soit 80 fiches au minimum par année

AS ne contient **aucune publicité** sur les fiches

Le prix : Fr. 110.— par année, **tout compris**
pour l'étranger : Fr. 10.— de supplément pour
l'expédition

Tirages à part des fiches techniques

Commandes avant parution :
la fiche Fr. 0.50 (20 fiches au minimum)
la fiche Fr. 0.40 dès 500 fiches

Commandes après parution :
150 fiches (au minimum) Fr. 200.—
300 fiches Fr. 250.—
500 fiches Fr. 350.—
1000 fiches Fr. 500.—

A nos lecteurs :

Afin de pouvoir présenter un panorama aussi
complet que possible sur l'architecture suisse,
nous vous saurions gré de nous soumettre, à
l'examen, vos projets et réalisations les plus
intéressants.

Au cas où ces projets seraient publiés, la
rédaction vous demandera la documentation
supplémentaire indispensable, sans frais.



Verlag - Editions Anthony Krafft
Pully/Lausanne - Suisse

Seit 25 Jahren Spezialisten in Architektur
Spécialistes depuis 25 ans en architecture

Die 3 sind die Fassadenfarben
EXPONIT***, ALPOFLEX und EXPONIT Silicon.

Les 3 dont on parle sont les peintures
pour façades EXPONIT***, ALPOFLEX et
EXPONIT Silicone.



Die 3 Fassadenspezialisten:
Les 3 spécialistes de la façade:

FEYCO

Georg Fey + Co. AG
Lackfabrik
CH-9430 St. Margrethen
Tel. 071/7114 66
Telex 77 221 feyco ch



Bosshard + Co. AG
Lack- und Farbenfabrik
CH-8153 Rümlang
Tel. 01/817 77 55
Telex 52254 bolac ch



VERNIS CLAESSENS SA
Route du Silo 6
CH-1020 Renens
Tél. 021/34 44 44
Telex 25 129 cla ch

plus

Schindler + Schlieren

plus

de points de vente à disposition

plus

de conseillers techniques

plus

de savoir et d'expérience réunis

plus

de centres d'entretien

plus

de rapidité d'intervention

plus

d'efficacité sur vos ascenseurs

plus

de service à la clientèle



Ascenseurs Schindler+Schlieren

Ascenseurs Schindler + Schlieren SA
Direction régionale Genève

Ascenseurs Schindler + Schlieren SA
Direction régionale Lausanne

Avenue Weber 12
1211 Genève - 022/35 64 60

Chemin de Renens 52
1004 Lausanne - 021/24 62 32

Pflegeheim Sonnhalde 6283 Baldegg / LU

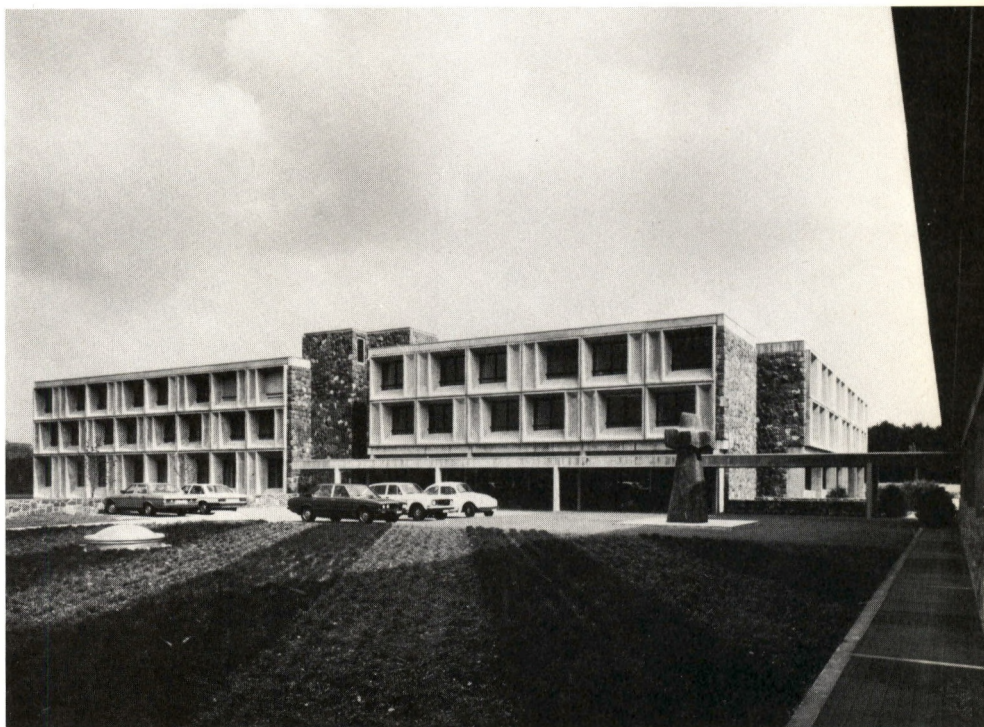
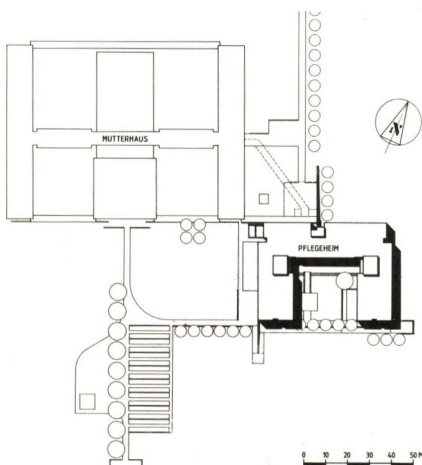
Architekten Marcel Breuer
and Associates,
New York ;
Beat Jordi,
dipl. Arch. ETH/SIA,
☎ (031) 44 13 55,
Bern

Bauingenieur Basler & Hofmann,
Zürich

Projekt 1974-1975

Ausführung 1976-1979

Adresse 6283 Baldegg/LU



Raumprogramm

Erdgeschoss :

Haupteingang
mit Windfang,
Pforte und Halle.

Westtrakt :

— Kapelle mit Sakristei,
Kreuzweg, Beichtzimmer,
Aufbahrungs-
und Blumenraum.
Gast-, Priesterzimmer
und Besucherräume.

Osttrakt :

— 14 Personalzimmer
mit Wohnraum.
Office, Apotheke, Labor,
Sterilisation,
Arztzimmer und Büros.

1. und 2. Obergeschoss :

Je 36 Patientenzimmer
mit 3 Wohnräumen, 2 Offices,
2 Stationszimmer,
Wäscheverteilung, Nachtwache,
Nasszellen,
Putzraum und Bäder.

Tiefparterre :

Halle mit Schuhputzraum
und direktem Ausgang in den
Innenhof,
unterirdischer Verbindungsgang
zum Mutterhaus.

Westtrakt :

— Therapiebad mit Garderoben,
Fango, Massage,
Medizinalbad, Ruheraum,
Fusspflege, Gymnastikraum,
Wäscheverteilung
und Büros.

Osttrakt :

— 4 Esszimmer mit 2 Offices,
Vortragsraum, Wohnraum,
3 Nähzimmer mit Stofflager.

Untergeschoss :

2 Öltankräume zu je
120 000 Liter
unter dem Vorplatz Innenhof.

Westtrakt :

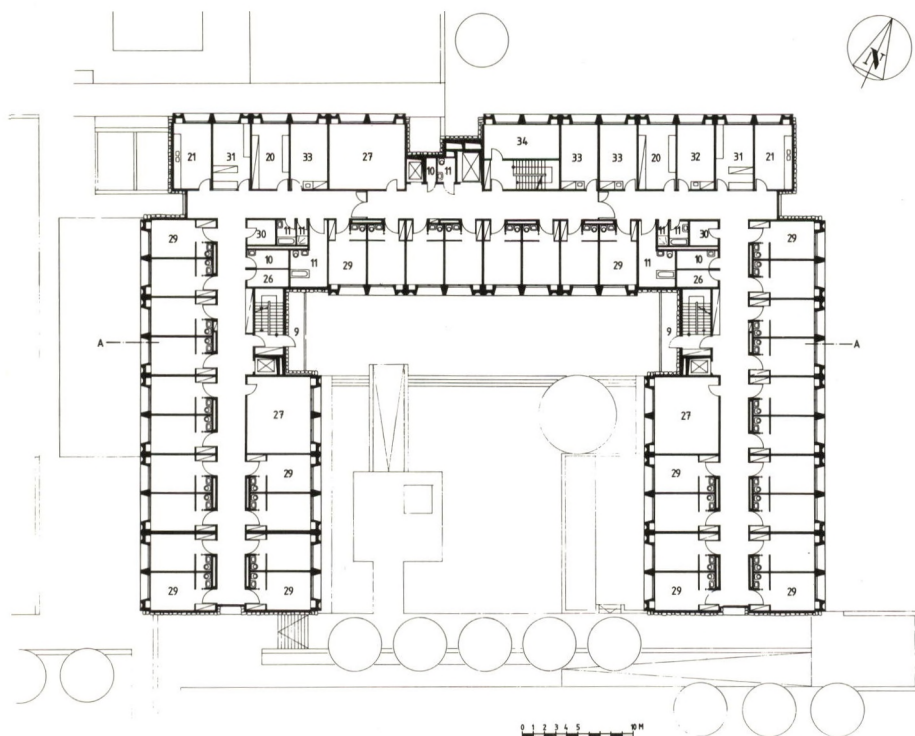
— Nebenraum Therapiebad,
2 Schutzräume für
93 Personen, Schreinerei,
Möbel- und andere
Lagerräume, Verteilzentrale
Heizung und Sanitär.

Osttrakt :

— Buchbinderei, Hostien-
bäckerei, Gruppenräume,
Meditation, Wäscherei,
Lagerräume,
Ventilation und Notstrom-
gruppe.

Besonderheiten

Das Pflegeheim steht in
enger Beziehung zum Mutterhaus
Sonnhalde, das 1969 bis 1972
von Marcel Breuer and
Associates, New York, und
Beat Jordi, Bern, geplant und
ausgeführt wurde.
Die Hofidee, die bereits im
Mutterhaus durch ein Doppel-H
verwirklicht wurde, wird im
Pflegeheim durch die einfache
geometrische U-Form erreicht.
Der Innenhof, der gegen Süden
durch eine Stützmauer und
räumlich durch den Wald
abgeschlossen ist, dient den
betagten Schwestern als
Aufenthaltsraum im Freien.
Das Pflegeheim ist durch einen
unterirdischen Gang mit dem
Mutterhaus verbunden ; Sanitär-
Heizung-, Elektroerschliessung,
Speise- und Wäschetransport
erfolgt vom Mutterhaus her.



Grundrisse

- 1 Kapelle
- 2 Aufbahrungszimmer
- 3 Blumen und Putzraum
- 4 Gast
- 5 Priester
- 6 Sakristei
- 7 Kreuzweg
- 8 Beichtzimmer
- 9 Balkon
- 10 Putzraum
- 11 WC / Bad / Dusche
- 12 Telefon
- 13 Garderobe
- 14 Sitzungszimmer
- 15 Pforte
- 16 Besuchszimmer
- 17 Sterilisation
- 18 Labor
- 19 Apotheke
- 20 Wäscheverteilung
- 21 Office
- 22 Halle
- 23 Lager / Lädli
- 24 Oberin
- 25 Arzt
- 26 Schmutzwäsche
- 27 Wohnraum
- 28 Personalzimmer
- 29 Pflegezimmer
- 30 Ausgussraum
- 31 Stationszimmer
- 32 Nachtwache
- 33 Reserve
- 34 Geräte

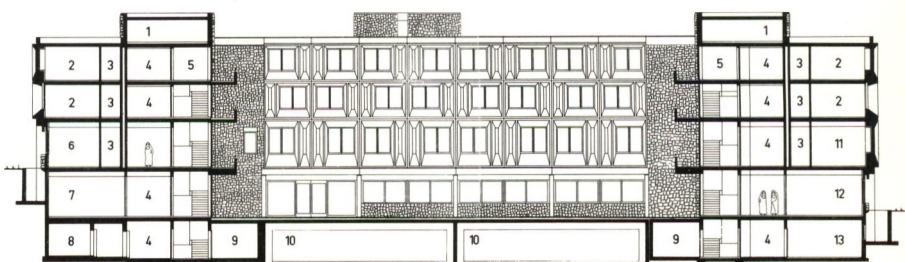
Schnitt

- 1 Dachaufbau / Lüftungszentrale
- 2 Pflegezimmer
- 3 WC
- 4 Korridor
- 5 Treppenhaus
- 6 Gast
- 7 Therapie
- 8 Reinigung
- 9 Keller
- 10 Öltank
- 11 Personalzimmer
- 12 Office
- 13 Hostienbäckerei



Charakteristiken

Kubus nach SIA	32 800 m ³
Grundstück	Privatareal
Brutto- geschossfläche	9 750 m ²
Gesamtkosten	Fr. 12 100 000.—
Kubikmeterpreis	Fr. 369.—





Konstruktion

Tragkonstruktion in Ortbeton mit Massivdecken; bei Räumen mit grosser Spannweite (Speiseraum, Kapelle, Therapiebad) : Kassettendecke. Vorfabrizierte Sichtbetonfassadenelemente.

Das Gebäude ist wegen seiner grossen Abmessung konstruktiv mit Dilatationsfugen in drei Abschnitte geteilt.

Bibliographie

Aktuelles Bauen / Juli 1979

AS Schweizer Architektur

Nr. 38 / September 1979



Aménagement sportif Secteur du port et du stade Vidy 1000 Lausanne / VD

*Maître
de l'ouvrage*

Commune de Lausanne
 Direction des finances
 Direction des travaux

Architectes

Atelier des architectes
 Jacques Lonchamp,
 FAS/SIA, dipl. EPFL ;
 René Froidevaux, SIA
 Collaborateur :
 Pierre Halter,
 ☎ (021) 23 17 38,
 Lausanne

Ingénieur

Pierre Bisenz,
 EPF/SIA/ASIC,
 Lausanne

Géotechnique

Laboratoire
 de géotechnique
 de l'EPFL ;
 Laboratoire H. B.
 de Cérenville S. A.,
 Lausanne

*Coordonnées
topographiques*

environ 536.00 / 151.70

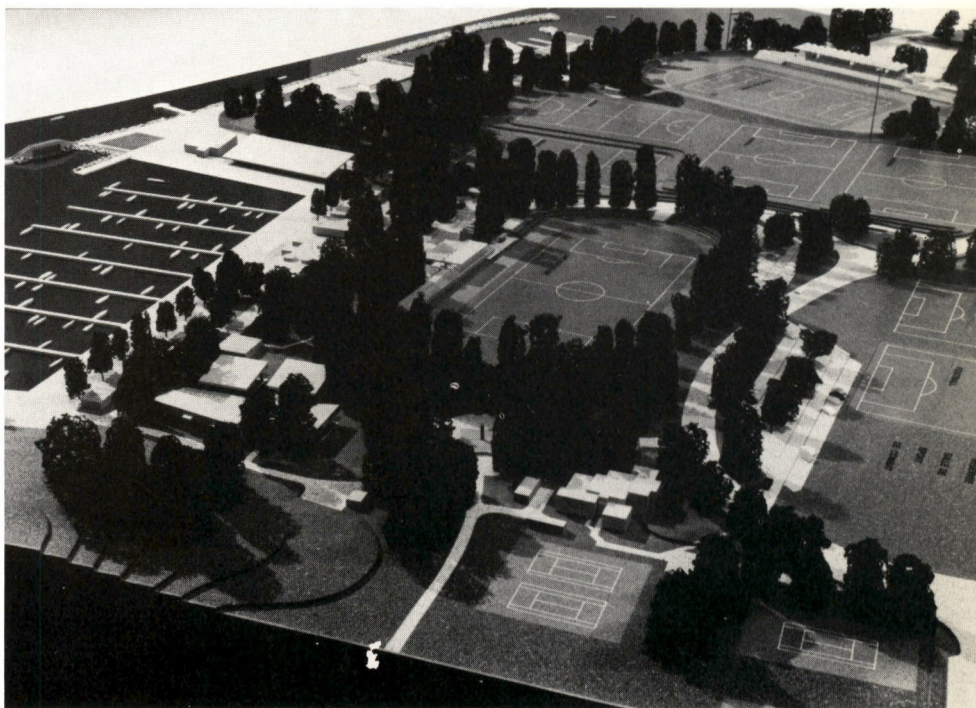


Photo Nauroy

Maquette générale
vue de l'est

Conception

Plan directeur général
 d'implantation 1965-1967
 Projet 1968-1974
 Réalisation 1970-1977

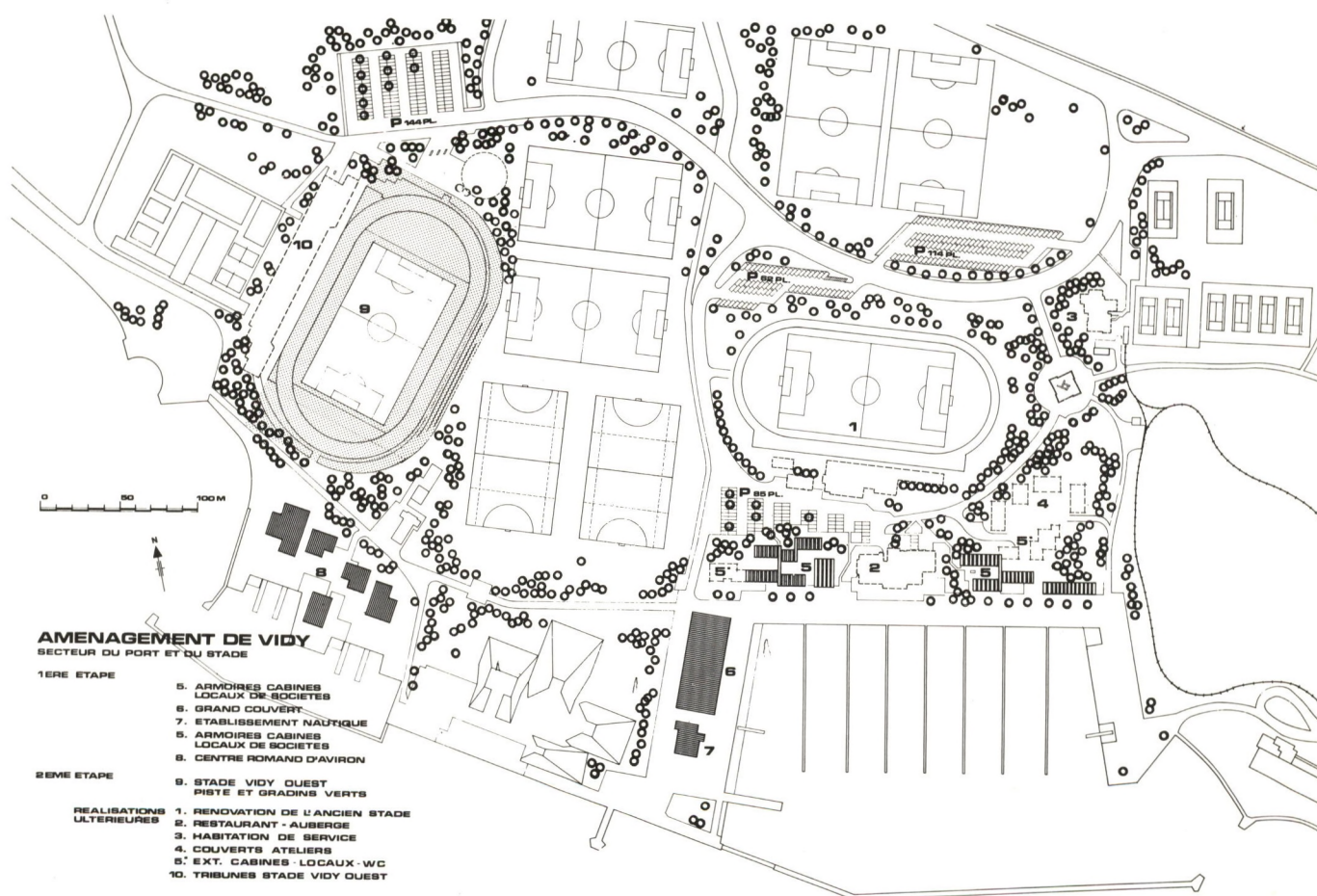
Plan directeur

Après l'exposition nationale de 1964, la Ville de Lausanne décida d'affecter le secteur du port et du stade aux loisirs, aux sports et aux activités nautiques. Les architectes furent chargés d'établir un plan directeur des constructions et aménagements qui d'emblée devait se réaliser, par étape, pour tenir compte de l'évolution des besoins et des désirs. La première tâche consistait à la fois à l'établissement du projet de plan directeur et du programme même des constructions. Cette étude fut menée avec la collaboration des services communaux et avec celle de tous les utilisateurs concernés. Ces études ont abouti au plan directeur approuvé par la Municipalité en 1967.

Ce plan a été, depuis lors, remis à jour plusieurs fois en fonction de nouveaux éléments de programme. Il est exceptionnel qu'un mandat touchant une telle superficie, et dont les réalisations soient d'une telle durée, ait été confié à un seul mandataire. Les architectes ont interprété dans cette formule de mandat le souci prédominant du maître d'éviter des constructions disparates, d'architecture différente, quelles qu'aient été, par ailleurs, leurs qualités intrinsèques.

Conception Les idées directrices ont sans cesse été :

- la création de bâtiments correspondant chaque fois à des fonctions distinctes et à des comportements d'utilisateurs particuliers, par opposition à des bâtiments enveloppes à de multiples fonctions ;
- l'échelle des constructions et de leur prolongement par rapport à chaque situation particulière ;
- l'emploi d'une gamme de matériaux traditionnels dont la combinaison est intelligible.



Secteur du port

Première étape



Etablissement nautique et grand couvert



Cabines et locaux

Programme **Armoires et locaux de sociétés**

Petites cabines pour le rangement
 du matériel
 des propriétaires de bateaux.
 Local de la Police du lac.
 Coin de pique-nique.

Locaux de clubs :

- Cercle de la voile Vidy,
- Union nautique Vidy,
- Amicale des pêcheurs Vidy,
- Kayak-Club.

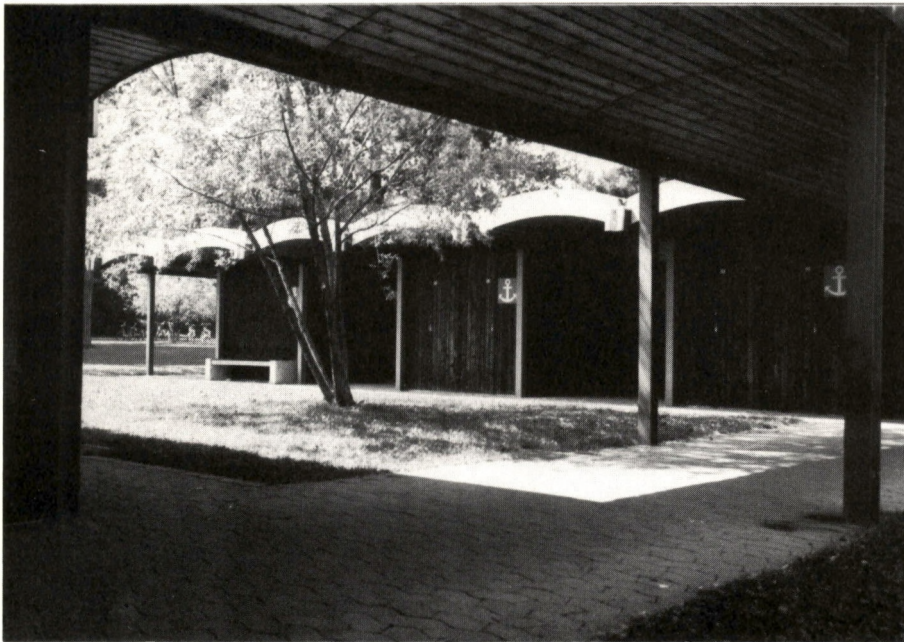
Grand couvert

Hivernage et entretien des bateaux
 durant l'hiver ; durant l'été,
 entretien de bateaux et usage pour
 cantines et fêtes.

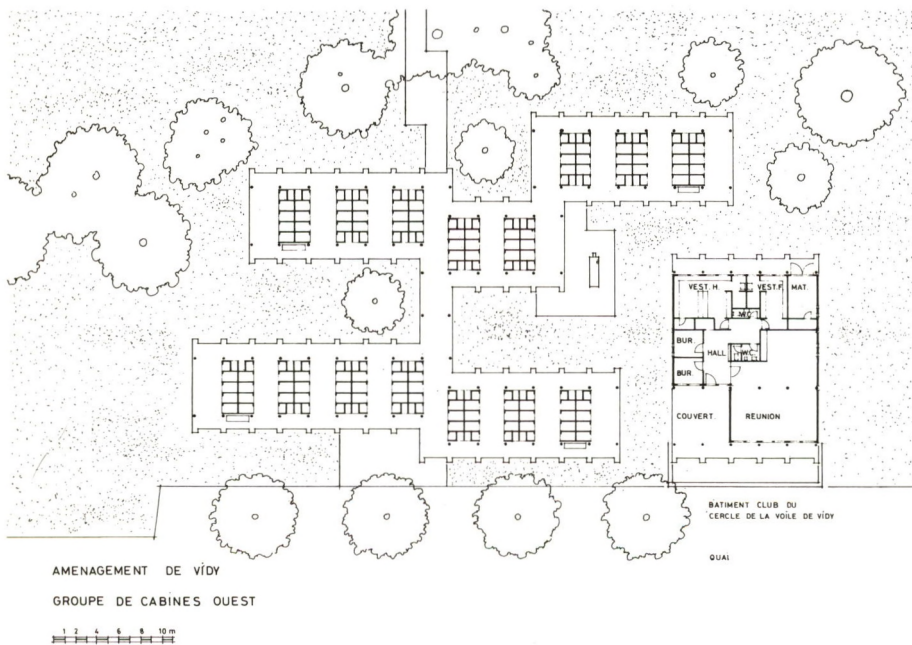
Etablissement nautique

Réparation, entretien et vente
 de bateaux.

Conception Conception offrant aux utilisateurs
 une certaine intimité, sans créer
 de frontières entre la vie du port,
 ses activités diverses et les
 promeneurs.
 Une unité de traitement a été
 recherchée pour tout le secteur
 harmonisant locaux de clubs
 et cabines.



Cabines ouest



Caractéristiques Coût total des bâtiments
secteur du port
(CFC 2)
indice 1970

Fr. 1 680 000.—

Grand couvert

Surface couverte 1 560 m²
Cube SIA 11 230 m³
Coût de la construction Fr. 408 500.—
Coût au m² couvert Fr. 261.—
Coût au m³ SIA Fr. 36.40

Etablissement nautique

Cube SIA 2 163 m³
Coût (CFC 2) Fr. 331 500.—
Prix au m³ Fr. 153.—

Bâtiment club (C.V.V.)

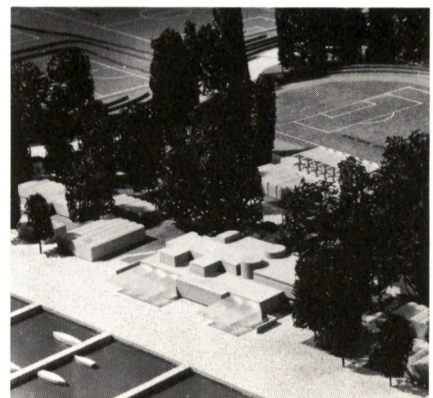
Cube SIA 1 000 m³
Coût Fr. 196 000.—
Prix au m³ Fr. 196.—

Construction

Piliers métal ou béton.
Charpente bois, couverture éternit.
Façades : brique et bois.

Réalisations ultérieures

Restaurant avec salles de sociétés
et chambres-dortoirs pour une
cinquantaine de sportifs venant parti-
ciper à des meetings, à des régates
ou permettant l'organisation de stages
et de réunions diverses.
Petits couverts à bateaux avec
ateliers d'entretien.
Habitations de service.



Maquette restaurant

Aménagement sportif Secteur du port et du stade Vidy 1000 Lausanne/VD

Centre romand d'aviron

Maître de l'ouvrage

Commune de Lausanne
Direction des finances
Direction des travaux

Architectes

Atelier des architectes
Jacques Lonchamp,
FAS/SIA, dipl. EPFL ;
René Froidevaux, SIA

Collaborateur :
Pierre Halter,
☎ (021) 23 17 38,
Lausanne

Ingénieur

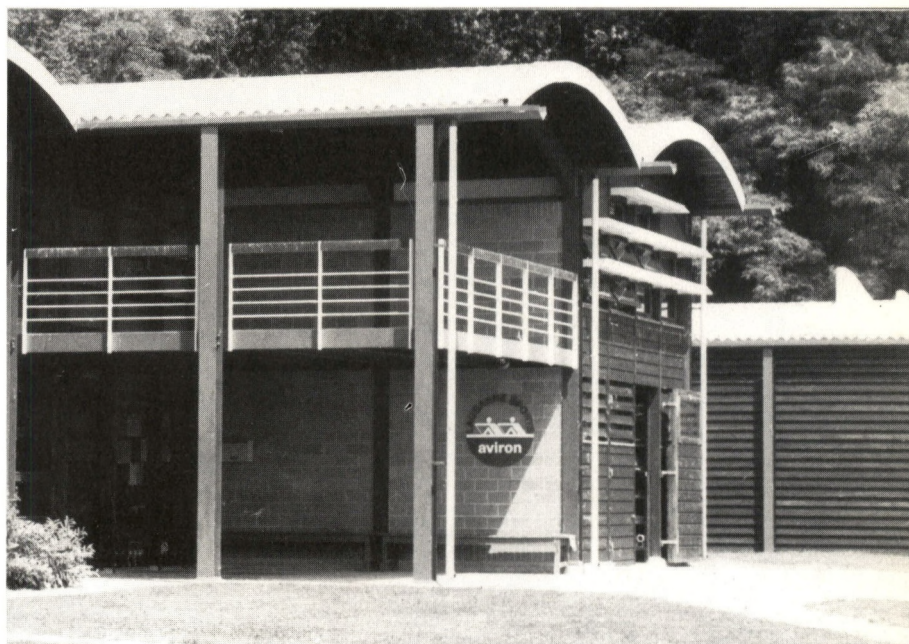
Pierre Bisenz,
EPF/SIA/ASIC,
Lausanne

Géotechnique

Laboratoire
de géotechnique
de l'EPFL ;
Laboratoire H. B.
de Cérenville S. A.,
Lausanne

Coordonnées topographiques

environ 536.00 / 151.70



Bâtiment du club

Programme

Centre pour les deux clubs
« Rowing-Club Lausanne »
et « Lausanne-Sport, section aviron ».

Pour chaque club :

- vestiaires, douches ;
- atelier, local musculation ;
- local de réunion et secrétariat.

Hangars à bateaux.

Commun aux deux clubs :

- bassin à ramer couvert pour
l'apprentissage et l'entraînement.

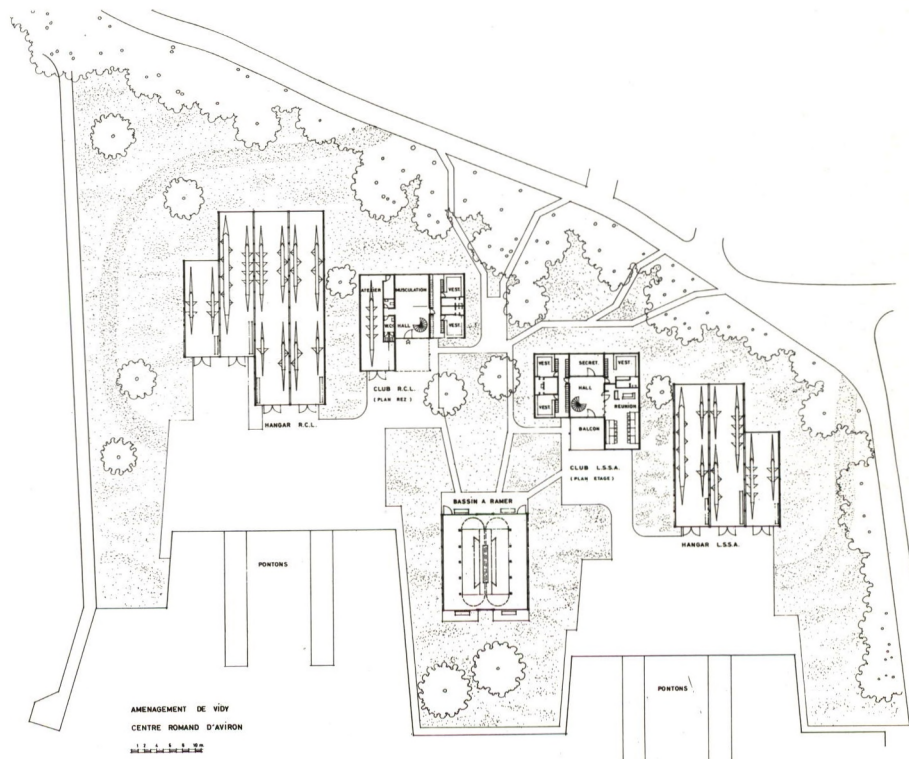
Conception

L'aménagement du port d'Ouchy
a provoqué l'éviction des deux anciens
clubs lausannois rivaux.

Le projet a consisté à intégrer
ces deux clubs dans un même lieu
à Vidy.

Cette nouvelle implantation a provoqué
la création d'un nouveau petit port
exclusivement réservé à ce sport.
Par la forme du plan et la disposition
des volumes, création d'un secteur
isolé permettant la vie des clubs et la
manutention délicate des bateaux,
sans en interdire l'accès aux
promeneurs.

Disposition du plan conservant
le maximum d'échappées
depuis le chemin de la Rive.



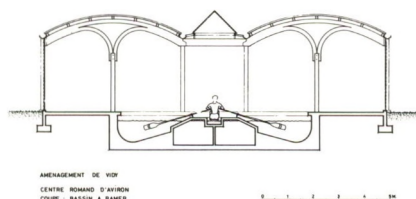
AMÉNAGEMENT DE VIDY
CENTRE ROMAND D'AVIRON



Vue du sud et du nord



Bassin à ramer

AMÉNAGEMENT DE VOIR
CENTRE ROMAND D'ÉTÉ
COUPE - BASSIN À RAMER**Construction**

Conception de structure et réalisation conditionnées par un terrain difficile (alluvion bimillénaire et comblements récents).

Structure porteuse métallique.

Charpente en bois.

Panneaux de façades brique et bois.

<i>Caractéristiques</i>	Coût moyen club hangars-bassin (indice 1975)
	Surface bâtie 1510 m ²
	Cube SIA 8435 m ³
	Prix au m ³ Fr. 165.—

**Stade Pierre-de-Coubertin
 Vidy-Ouest**

Programme
Piste et gradins

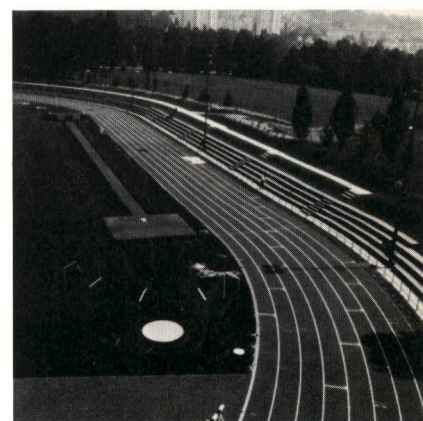
- Piste et installation d'athlétisme.
- Piste synthétique « Tartan » huit couloirs et installations pour toutes disciplines.
- Gradins « dur » et gradins « vert » permettant l'accueil d'environ 12 000 spectateurs.

Locaux souterrains

- Locaux construits en liaison avec les vestiaires créés après l'Expo 64 dans la « cave à bière ».
- Vestiaires, douches, W.-C., locaux à matériel.
- Locaux polyvalents et salle de réunion pour organisation de meetings, salle de presse, visite médicale, etc. ; ces locaux sont utilisés pour le recrutement militaire.

Conception

- Ce stade est réservé en priorité à l'athlétisme. Il est ouvert aussi bien aux sociétés sportives, aux sportifs indépendants qu'aux écoles. Les installations permettent d'organiser des meetings d'athlétisme de haut niveau.
- La conception des installations, la création des talus et les plantations ont été pensées afin que l'ambiance du stade soit favorable aux sportifs aussi bien lorsqu'un athlète est seul que lors d'une compétition réunissant des milliers de spectateurs.
- Les locaux souterrains créés en liaison avec les vestiaires existants permettent, lors de manifestations, une organisation et une circulation des athlètes indépendantes de celle du public.


Caractéristiques (Indice 1976)
Locaux souterrains

CFC 2	Fr. 847 000.—
Cube SIA	3 260 m ³
Prix au m ³	Fr. 260.—

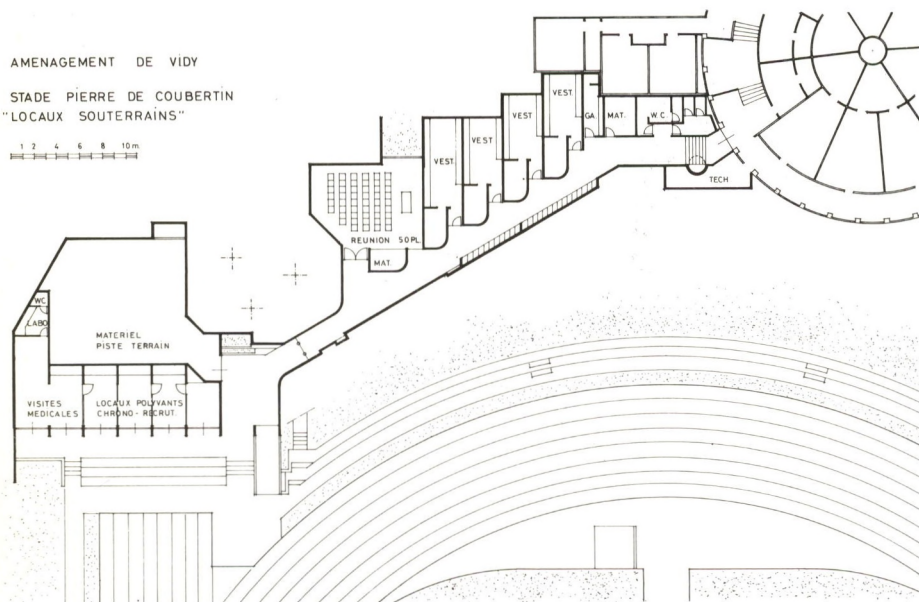
Piste et gradins

Coût total environ	Fr. 2 650 000.—
--------------------	-----------------

AMENAGEMENT DE VIDY

STADE PIERRE DE COUBERTIN "LOCAUX SOUTERRAINS"

1 2 4 6 8 10m



Construction

- L'infrastructure de la piste a été faite en fonction de la nature du terrain (alluvion), des tolérances de pentes exigées pour une piste d'athlétisme (0,1 %) et du fait qu'un réglage de niveaux n'est pratiquement plus possible avec un revêtement synthétique.
- Pour les locaux souterrains les matériaux suivants ont été employés :
murs extérieurs et façades :
béton ;
dalle sur locaux chauffés :
béton Lecca ;
mur porteur intérieur :
brique apparente.

Réalisations ultérieures

- Création de tribunes pour spectateurs.

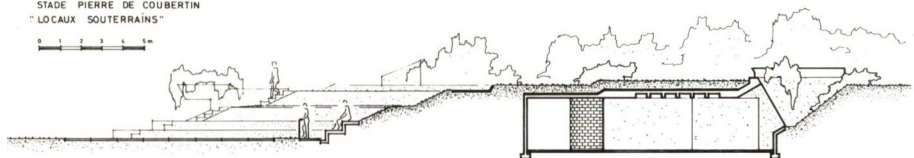
Bibliographie

AS Architecture suisse
N° 38 / Septembre 1979

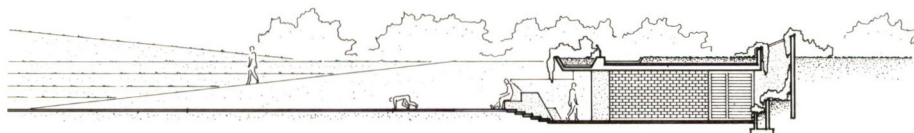
AMENAGEMENT DE VIDY

STADE PIERRE DE COUBERTIN "LOCAUX SOUTERRAINS"

0 1 2 3 4 5m



COUPE SUR PISTE ET SALLE DE REUNION



COUPE SUR PISTE (DEPART) ET ACCES LOCAUX

Siedlung Benziwil 6020 Emmenbrücke / LU

Architekten	GAP Architekten Glaus, Allemann + Partner, Architekten ETH/SIA, ☎ (01) 47 80 40, 8032 Zürich
Oberbauleitung	Ernst Bringolf
Ingenieure	
— Hochbau	Emch + Berger, ETH/SIA, Bern
— Tiefbau	Wyssling + Scherer + Blätter, ETH/SIA, Emmenbrücke
— Heizung	Elektro-Watt
Projekt	1966
Ausführung	1973-1976



Situation

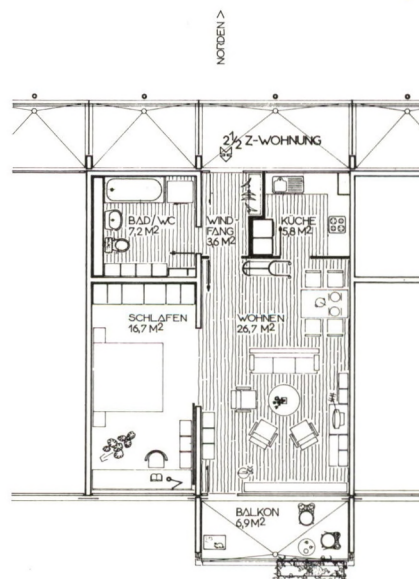
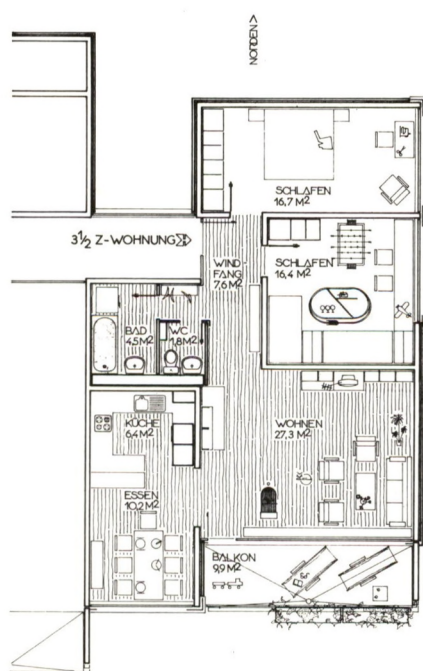
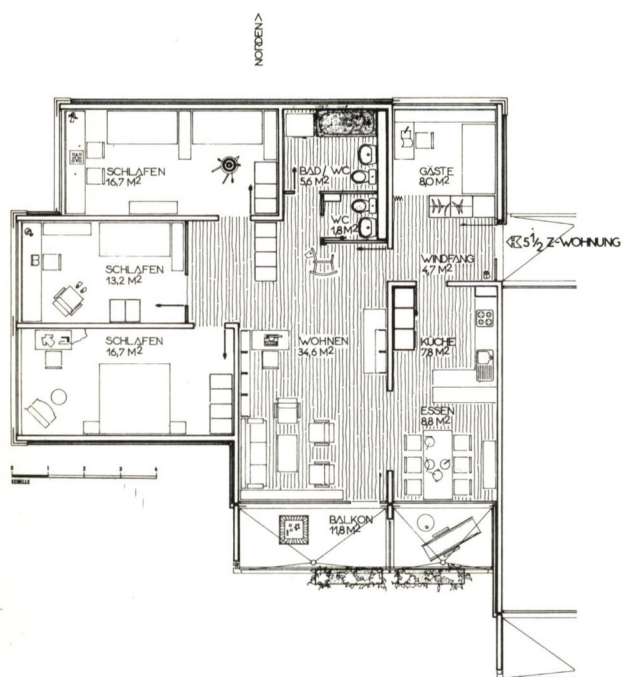
In Lage und Gliederung zeigt sich die ideale Gestaltung der Siedlung. Die in der Höhe und Fassade gegliederten Zentrumsbauten der ersten Bauetappe, mit schön und gross gestalteter Piazza, werden später durch niedrigere Terrassenbauten am Hang und in der Talsole ergänzt.

Die Gestalter der Überbauung liessen sich bei der Planung und Realisierung von modernen Erfordernissen für eine Siedlung leiten, in der sich die Bewohner nicht nur wohlfühlen sollen, sondern auch Gelegenheit haben, Kontakte zu fördern und über eine vielseitige Freizeitgestaltung zu verfügen.

Mittelpunkt dazu ist die Piazza, um welche die Gebäude der ersten Bauetappe gruppiert sind. Originelle, gedeckte Fussgängerwege führen von allen Häusern über die Piazza zu den Geschäften. Die Bedeutung der Piazza als Treffpunkt wird durch eine schöne gärtnerische Gestaltung betont.

Besonderheiten

Benziwil ist eine durchdachte Lösung für schönes Wohnen. Diese harmonisch geordnete Siedlung ist aus einem Wettbewerb, an dem sich namhafte Architekten beteiligten, hervorgegangen. Dank der grosszügigen Gesamtplanung ist es auch möglich, Einrichtungen und Anlagen vorzusehen, wie sie für ein eigentliches Dorfzentrum notwendig sind. Die bereits vorhandenen und noch entstehenden Wohnbauten werden durch gemeinschaftliche Einrichtungen ergänzt. Die Piazza — eine Art Dorfplatz — bildet in ihrer Anordnung eine Stätte der Begegnung, sei es beim Einkaufen in den zur Siedlung gehörenden Geschäften oder beim Besuch des Café-Restaurants « Benziwil ».





Charakteristiken

Brutto-Geschossflächen

Haus Nr. 7	2 325 m ²	=	10,68 %	
Post	371 m ²	=	1,70 %	= 12,38 %
Haus Nr. 8	3 532 m ²	=	16,23 %	= 16,23 %
Haus Nr. 9/10	7 193 m ²	=	33,04 %	
Kühlräume	127 m ²	=	0,58 %	= 33,62 %
Haus Nr. 11	7 654 m ²	=	35,16 %	
Restaurant	234 m ²	=	1,08 %	= 36,24 %
Laden	332 m ²	=	1,53 %	= 1,53 %
Total :	21 768 m ²			= 100,00 %

Kosten pro m² Brutto-Geschossfläche

Haus Nr. 7	Fr. 3 835 823.28 : 2 696	=	Fr. 1 422.78 / m ²
Haus Nr. 8	Fr. 4 928 540.92 : 3 532	=	Fr. 1 395.40 / m ²
Haus Nr. 9/10	Fr. 10 259 420.40 : 7 320	=	Fr. 1 401.56 / m ²
Haus Nr. 11	Fr. 11 523 054.37 : 7 888	=	Fr. 1 460.83 / m ²
im Mittel	Fr. 30 546 838.97 : 21 436	=	Fr. 1 425.— / m ²
Annahme :	Netto Wohnfläche ca. 85 % der BGFL		
	= m ² Preis ca.		
			Fr. 1 676.50

**Konstruktion**

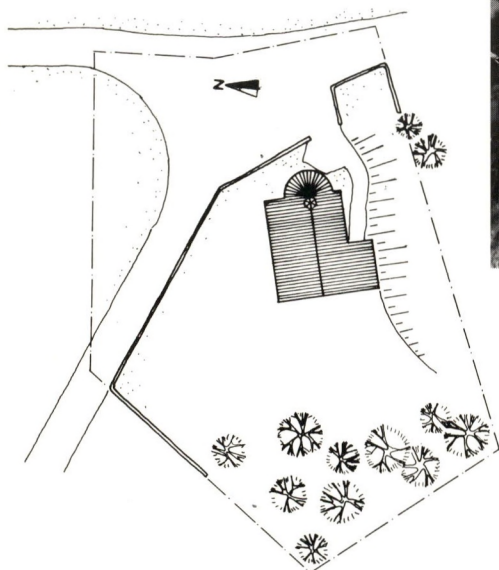
Die Bauten wurden in Beton-Element-Bauweise «System Anliker» erstellt. Ausführung in hochwertigem, armiertem Eisenbeton. Fassade als Sandwich-Platten, Wände 15 cm, Decken 18 cm stark. Die geschlossenen Fassadenteile wurden mit einem eingefärbten Kunstharz-Fassadenverputz überzogen, die Balkonteile in Sichtbeton farblich behandelt.

Bibliographie

Planen und Bauen 8/1976
AS Schweizer Architektur
Nr. 38 / September 1979

Chapelle œcuménique 1831 La Lécherette / VD

Architecte Le Triangle,
 Ø (029) 4 74 74,
 1837 Château-d'Œx
Ingénieur Weber - Crottaz - Jaton,
 La Lécherette
Réalisation 1978



Programme

Création d'un centre
 de rencontres
 des paroissiens
 protestants
 et catholiques
 résidents à l'année
 ou des hôtes du lieu
 pour la célébration
 du culte ou
 autres manifestations
 spirituelles
 et culturelles.

Problèmes particuliers

Volonté d'inscrire ce bâtiment
 dans la tradition de l'architecture
 locale encore très vivace.
 C'est pourquoi les signes de
 cette architecture
 (toit à deux pans, chœur à l'est,
 clocheton, etc.) ont été utilisés.
 Position de l'entrée au bout
 d'un chemin relativement long.
 Accès par une rampe le long
 du bâtiment, pénétration dans un
 espace couvert orienté sur
 la forêt, puis accès à la salle.
 Recherche de préparation
 à la transition entre le lieu
 de culte et l'extérieur.

Caractéristiques

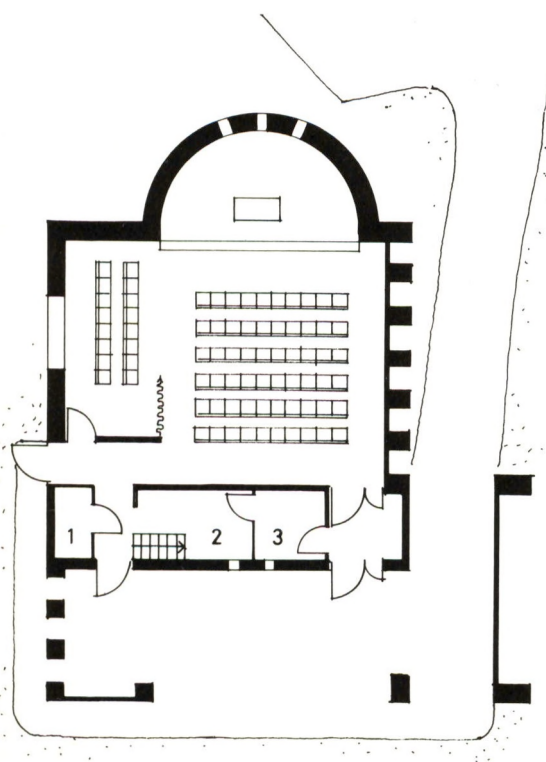
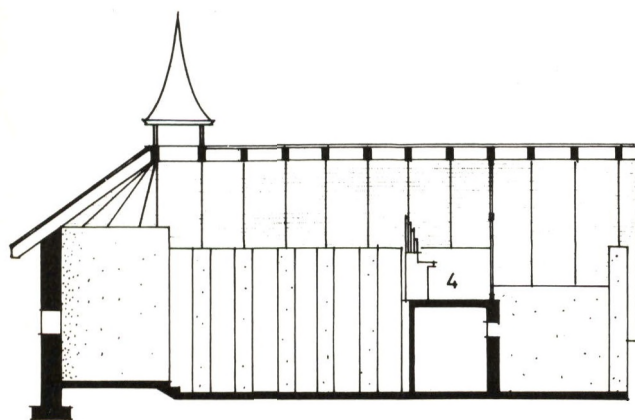
Surface du terrain	2 400 m ²
Surface bâtie	155 m ²
Cube SIA	650 m ³
Coût total	Fr. 249 000.—
(non compris l'orgue et la cloche)	
Prix au m ³	Fr. 383.—

**Construction**

Traditionnel sur radier général
à cause de la qualité du terrain.

Bibliographie

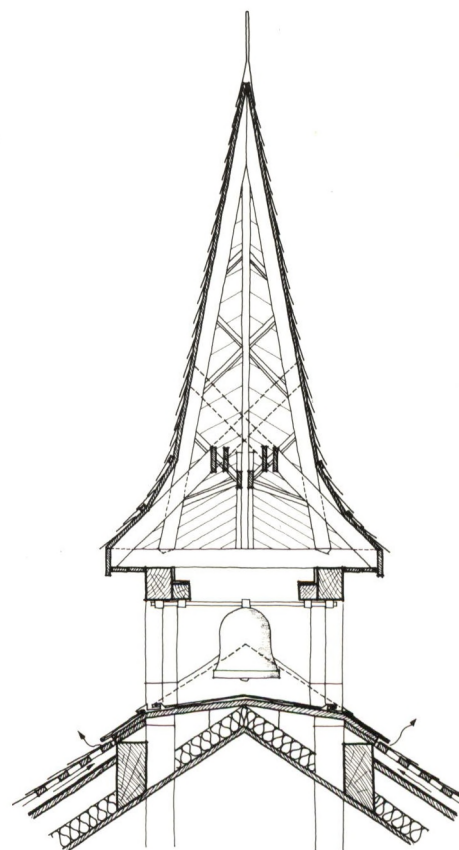
AS Architecture suisse
N° 38 / Septembre 1979



- 1 Toilettes
- 2 Cuisinette
- 3 Matériel sacristie
- 4 Galerie

PLAN

1M



VERLAG — ÉDITIONS ANTHONY KRAFFT

Orangerie Elfenau 3006 Bern / BE

<i>Architekten</i>	Atelier 5, Architekten und Planer, ☎ (031) 22 36 36, 3007 Bern
<i>Bauherrschaft</i> <i>Bauingenieur</i>	Stadt Bern H. Vogel, Holzbauingenieur, Bern
<i>Denkmal- Beratung</i> <i>pflegerische</i>	U. Bellwald und Von Fischer
<i>Projekt</i>	1976
<i>Ausführung</i>	1976-1977
<i>Adresse</i>	Elfenauweg



Photos H. Rausser

Raumprogramm

Sommerbetrieb :

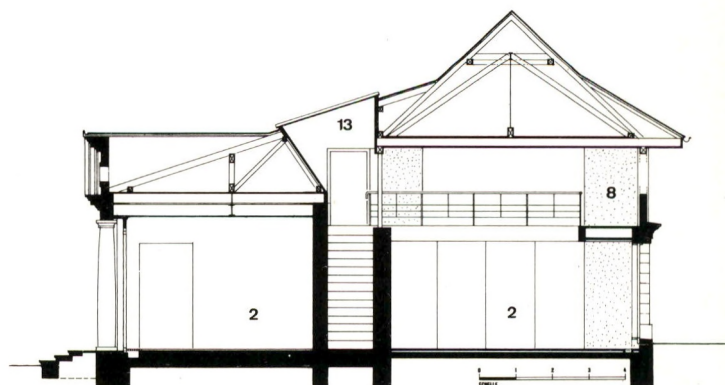
Schul- und Konferenzräume,
Ausstellungen und Konzerte,
Theater.

Winterbetrieb :

Kalthaus für nicht winterfeste
Pflanzen.

Besonderheiten

Die Orangerie gehört zu einem der repräsentativen Berner Landsitze aus der Zeit Ludwigs XVI. Die Sanierung der ehemaligen Kutschenremise und der gartenseitig daran angebauten Orangerie (nach 1814 erbaut) stellt den letzten Schritt im Rahmen der von der Stadt Bern unternommenen Sanierung der Gebäudegruppe dar. Die heute sanierte Orangerie soll im Sommer für kulturelle Veranstaltungen Verwendung finden ; im Winter dient sie der Stadtgärtnerei als Überwinterungsraum für Sommerpflanzen.



Schnitt A-A



Konstruktion

Gartenfassade :

Neue Ständerkonstruktion.
Wiederherstellung der ursprünglichen
Mittelrisalits in Sandstein.

Dach :

Einbau eines grossen liegenden
Oberlichtes.

Innenräume :

Einbau einer Galerie (Hetzertragwerk).

Böden :

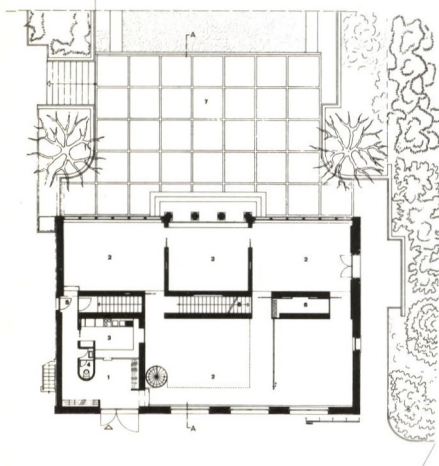
- Erdgeschoss :
alles in Stampfasphaltplatten.
- Obergeschoss :
Gumminoppen-Boden.

Wände :

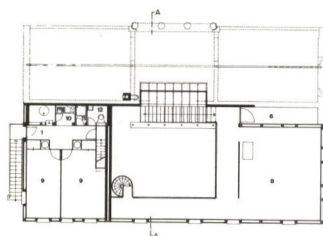
Weisser Kalkputz abgekeilt.

Bibliographie

Werk - Archithese 25/26 1979
AS Schweizer Architektur
Nr. 38 / September 1979



Grundriss Erdgeschoss



Grundriss Obergeschoss

- 1 Eingang / Garderobe
- 2 Ausstellungs- und Kursräume (Sommer),
Kalthaus für Pflanzen (Winter)
- 3 Küche
- 4 WC
- 5 Diensteingang
- 6 Stuhlmagazin
- 7 Senkgarten
- 8 Galerie
- 9 Praktikantenwohnung
- 10 Küche
- 11 Dusche
- 12 WC

Université de Lausanne
Facultés
des sciences humaines
1020 Dorigny/VD
Première étape

Plan directeur Bureau de construction
 de l'Université
 de Lausanne-Dorigny

Direction :
 G. Cocchi,
 architecte FAS-SIA

*Architecte
 mandaté*

Frédéric Brugger,
 architecte FAS-SIA,
 ☎ (021) 22 33 76,
 Lausanne

Ingénieurs civils

Frédéric Matter,
 ingénieur EPFZ/SIA ;
 Alain Chassot,
 ingénieur EPFL/SIA,
 Lausanne

*Ingénieurs-
 conseils*

**Projet
 des installations
 techniques**

ETE,
 Etudes techniques
 équipements,
 Lausanne

Electricité

Gérard Jaermann,
 ingénieur,
 Lausanne

Eclairage

Prof. Robert Spieser,
 ingénieur,
 Zurich

Acoustique

Max Adam,
 ingénieur SIA,
 Bâle

Physique du bâtiment

Bauphysikalisches
 Institut AG,
 Berne

Projet 1973-1974

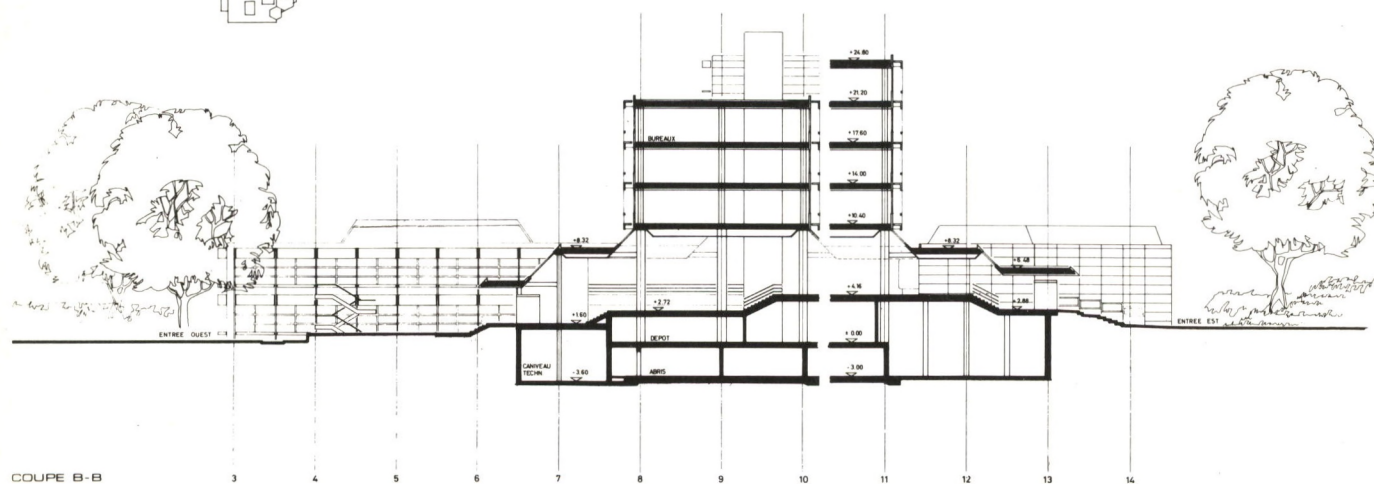
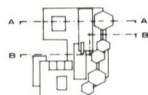
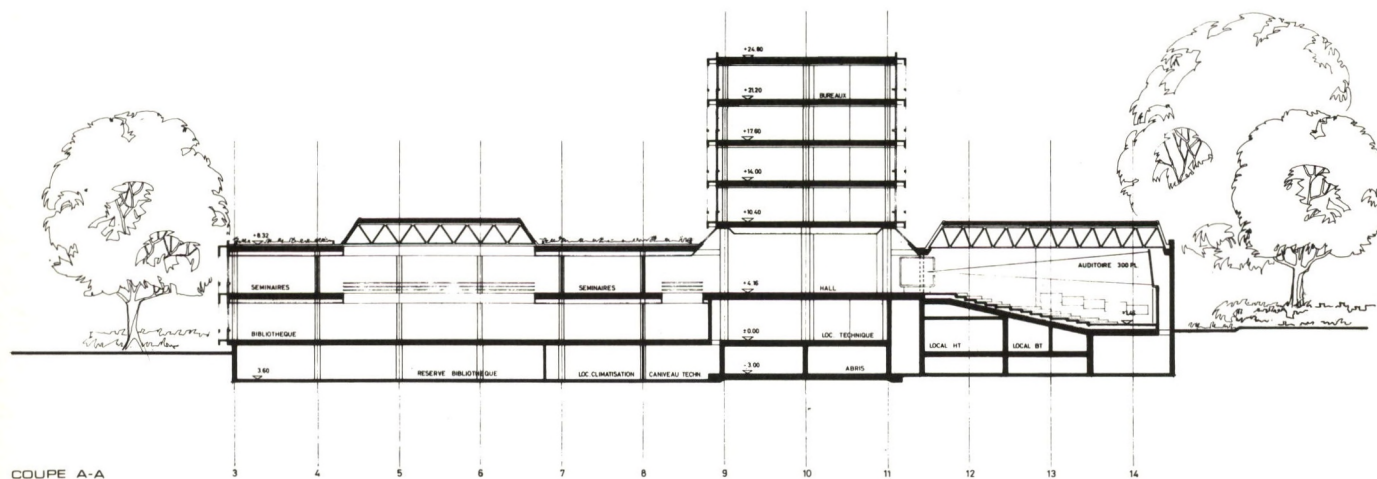
Réalisation 1975-1977



Entrée ouest

Photos Alrège





Programme de la première étape

Bâtiment destiné à accueillir
les facultés suivantes :

- Ecole des Hautes Etudes
Commerciales
- Droit
- Lettres
 - sections anglais et
allemand
 - institut de géographie
 - école de français moderne
groupant 1625 étudiants et
225 professeurs.

Locaux

Auditoires :

- 1 à 300 places
- 1 à 200 places
- 3 à 120 places
- 8 à 60 places

Bibliothèque :

- libre accès : 50 000 livres
- dépôt : 100 000 livres

Séminaires :

- Réfectoire : 230 places
- Cafétéria : 180 places

Hall-réception

Bureaux

- pour professeurs
- pour assistants
- service administratif

Locaux techniques

Abris

Parking

- Voitures : 240 places
- Vélos, motos : 120 places

**Université de Lausanne
Facultés
des sciences humaines
1020 Dorigny/VD**

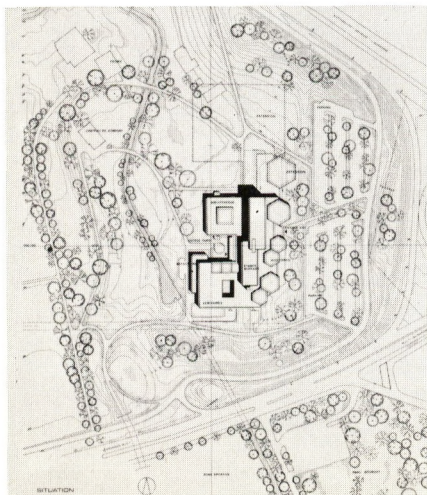
Première étape



Façade sud

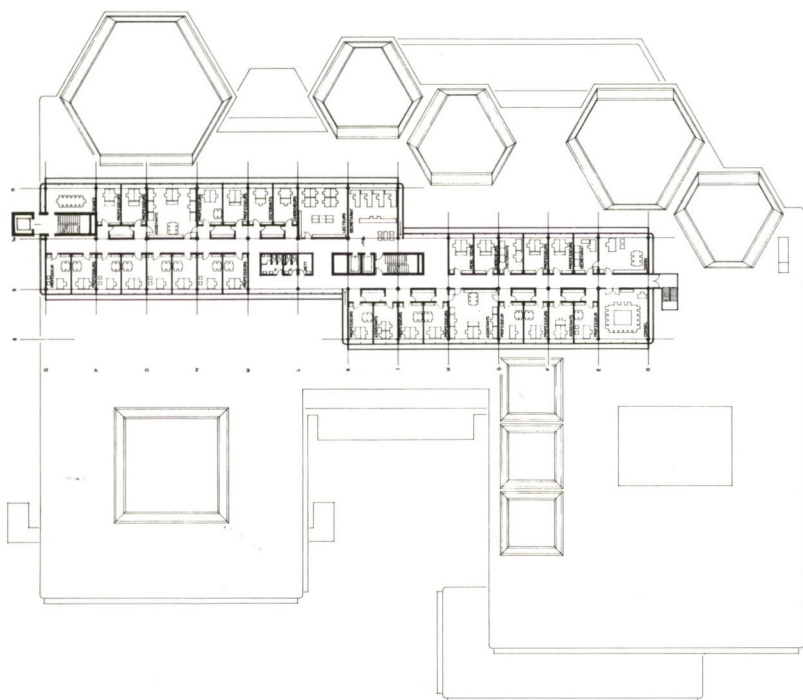


Entrée est

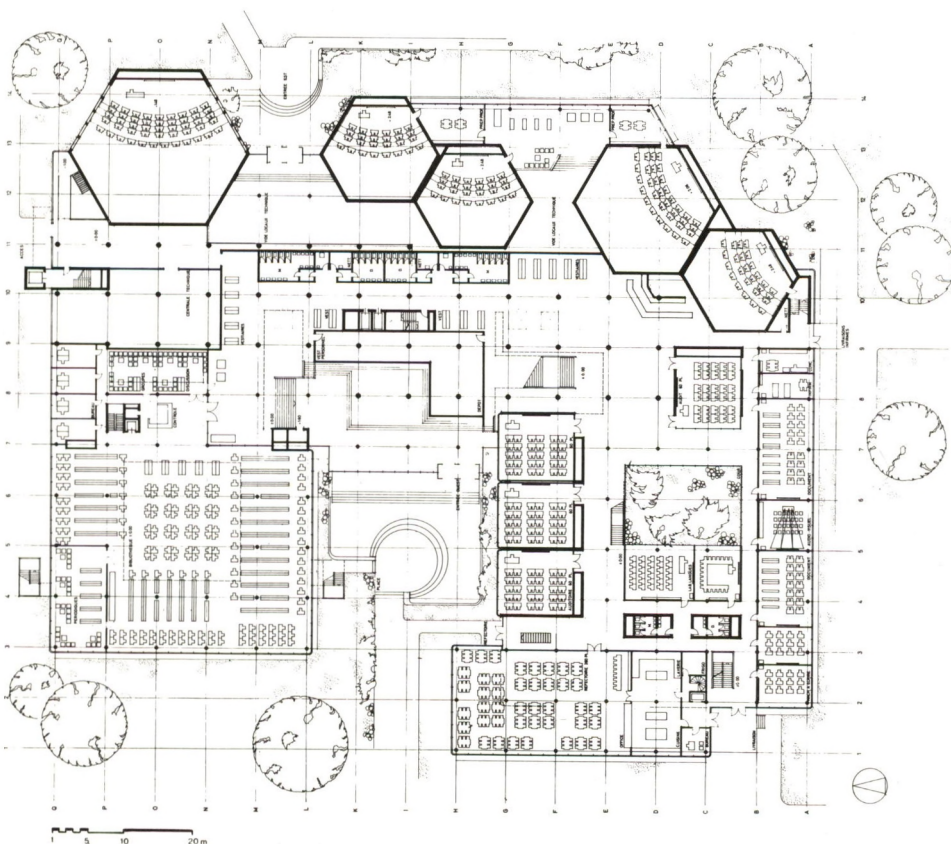


Caractéristiques

Cube SIA environ 110 000 m³
Prix au m³ (CFC 2)
environ Fr. 300.—
Rapport des surfaces :
surface brute
surface utile = 1.87

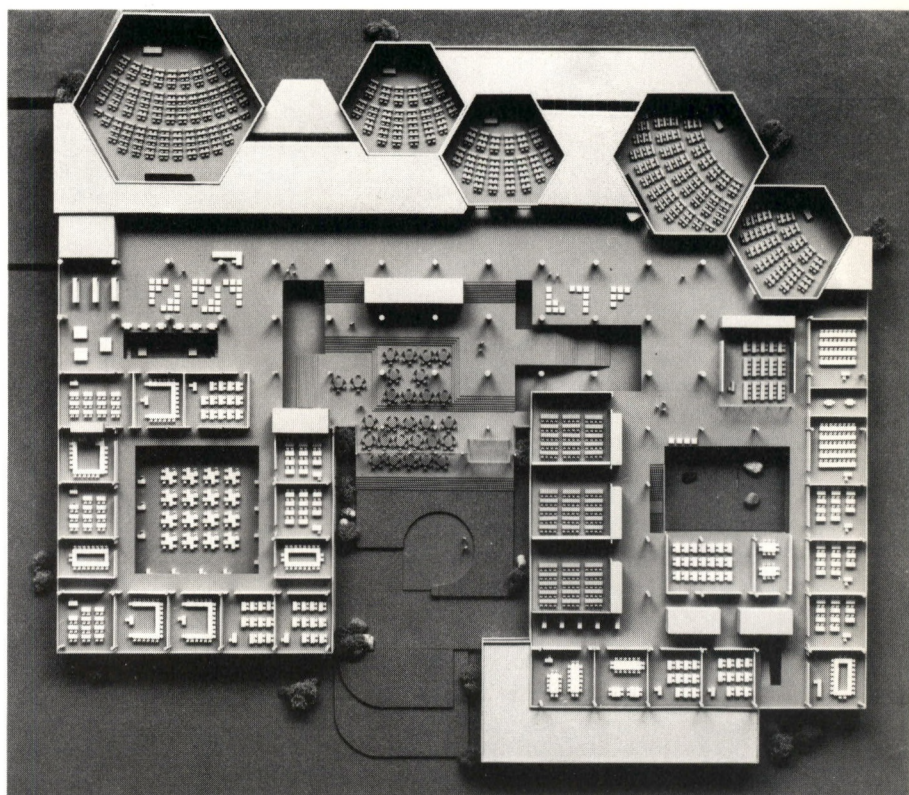


3e étage

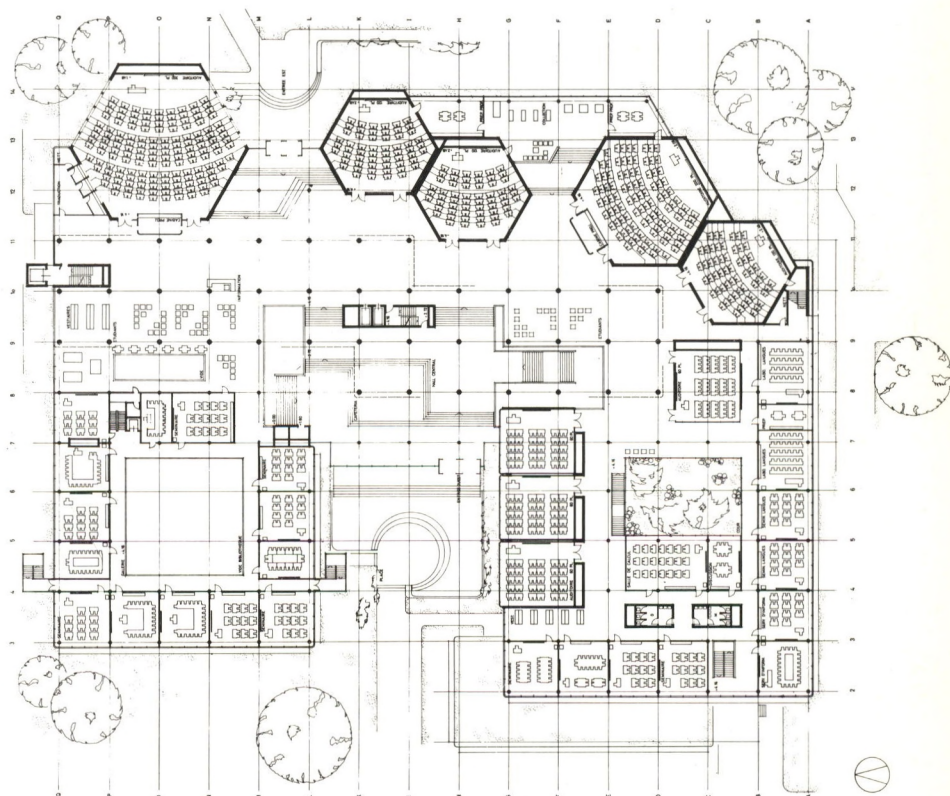


Rez inférieur





Maquette rez supérieur



Rez supérieur



Auditoire 300 places



Bibliothèque



Hall central, vue sur entrée ouest

Construction

- Gros œuvre en béton armé.
- Façades légères alu-verre.
- éclairage zénithal naturel des auditoires et de la bibliothèque par verres spéciaux.
- éclairage artificiel des auditoires et de la bibliothèque à incandescence, sodium et mercure.
- Toiture sur auditoires et bibliothèque, système tridimensionnel et dalles légères.
- Cloisons intérieures métal, démontables.
- Plafonds suspendus en métal.
- Sols plastique et textile.

Bibliographie

AS Architecture suisse
N° 38 / Septembre 1979

Doppeleinfamilienhaus 3703 Aeschi b. Spiez / BE

Architekt Ernst E. Anderegg,
BSA/SIA,
☎ (036) 71 24 24,
3860 Meiringen

Ingenieur E. S. Pulver,
Meiringen

Projekt 1974
Ausführung 1975-1977
Adresse Zwergarten



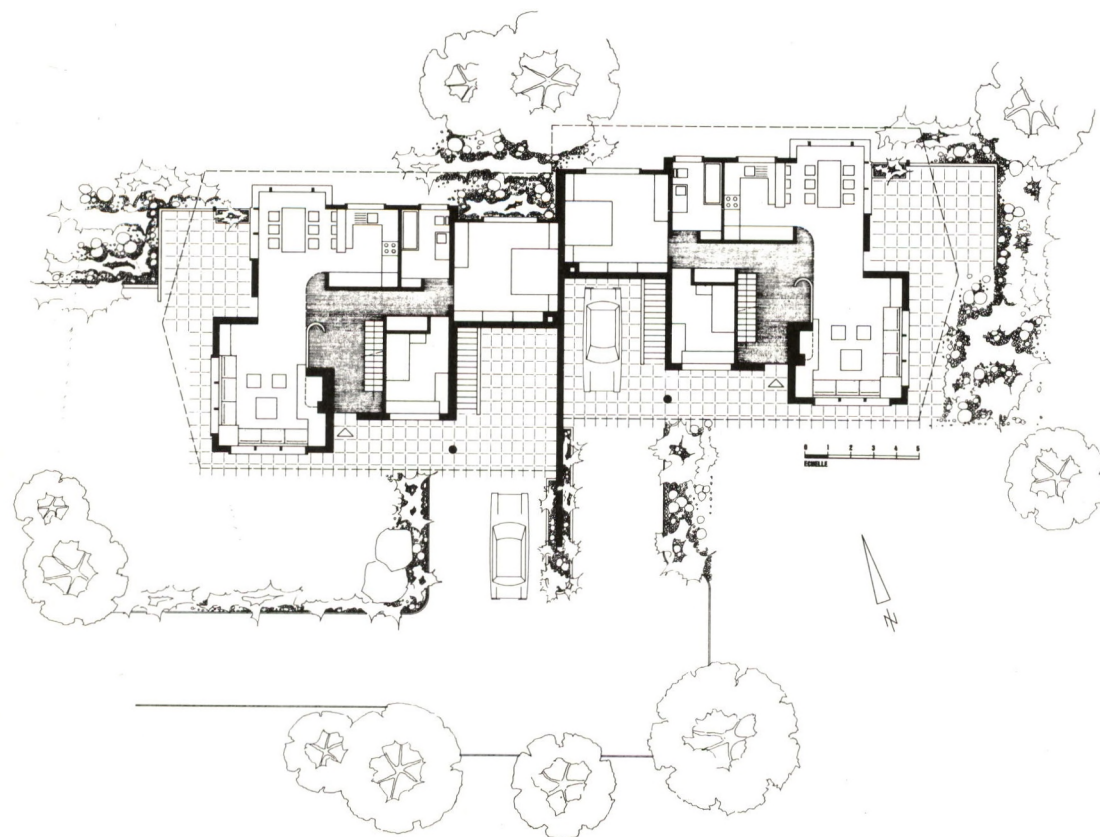
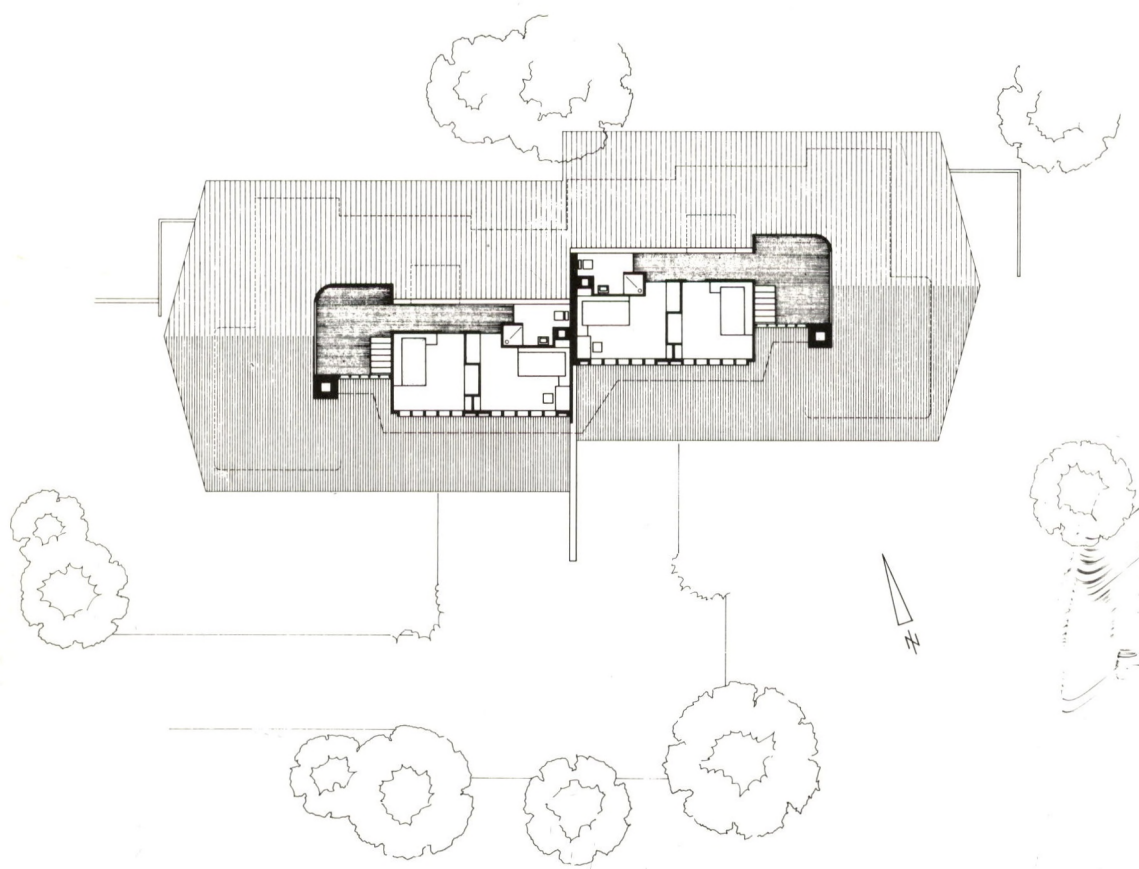
Fotos E. Künzi

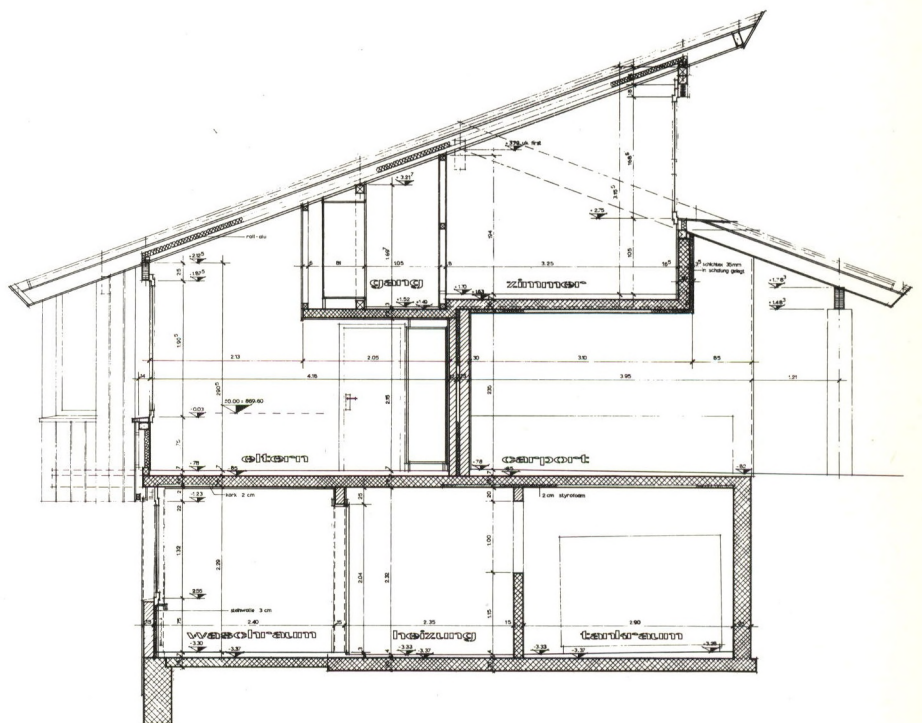
Konzeption

Das Baugelände ist ein nach Norden gegen den Thunersee abfallender Hang. Um die Aussicht über den See zu erschliessen und gleichzeitig von Süden besonnte Wohnräume zu erhalten, wurden durchgehende Raumgruppen Wohnraum/Essplatz gestaltet. Die Kinderzimmer im Dachgeschoss sind durch grosszügige Oberlichter nach Süden geöffnet. Im Untergeschoss befindet sich je ein Einzimmer-Appartement als Ferien- oder Mietwohnung. Das Doppel-einfamilienhaus bildet mit zwei weiteren Einfamilienhäusern eine zusammengehörige Baugruppe, die unter Ausnützung der Hanglage nach Norden 2stöckig gestaltet wurde. Nach Süden werden die 1stöckig niedrig gehaltenen Baukörper durch die weit herabgezogenen Satteldächer betont.



Charakteristiken	Kosten pro m ³	Fr. 400.—
Kubatur SIA	1859 m ³	
Landfläche	1200 m ²	
Wohnfläche	440 m ²	



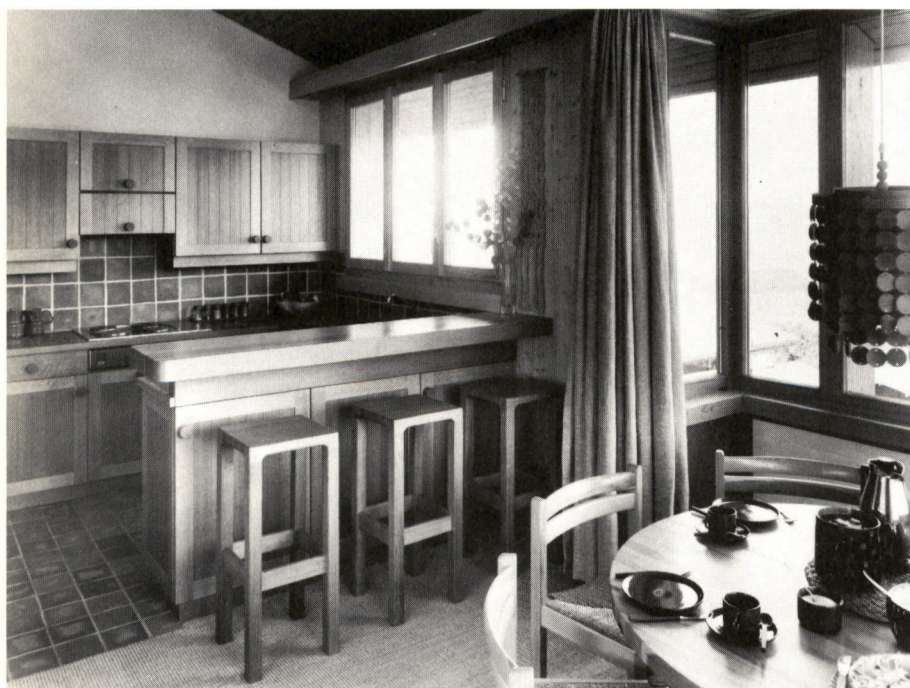


**Konstruktion**

Holz und Beton
Dach in Eternit

Bibliographie

Eternit Arch 83 / Février 1977
AS Schweizer Architektur
Nr. 38 / September 1979



**Sauna - Fitness et
Institut de massages
1936 Verbier/VS**

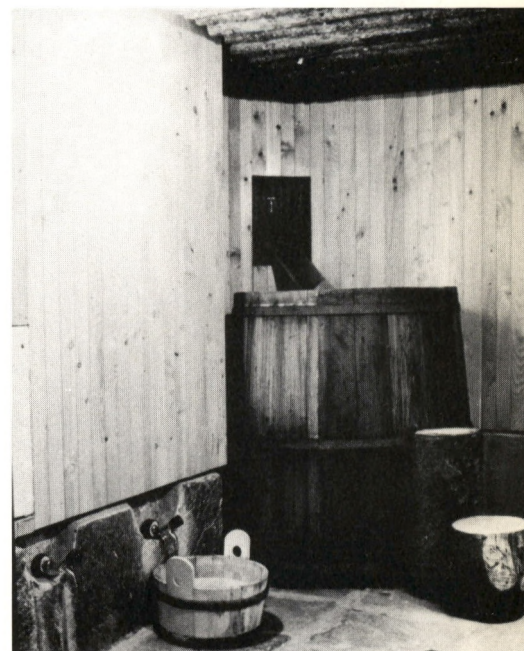
Architecte J.-P. Darbellay,
EPFZ/SIA/FAS,
☎ (026) 2 14 91,
Martigny

*Coordonnées
topographiques* 583.660 / 105.070,
altitude 1500 m.

Situation Rue de la Piscine

Conception 1966

Réalisation 1967

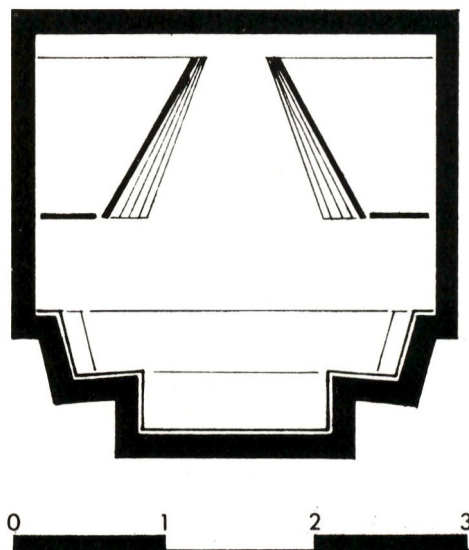


Programme

Deux saunas
avec toilettes,
salles d'eau
et de repos,
vestiaires, réception,
trois salles de massage,
une salle de fitness.

*Problèmes
particuliers*

Le sauna a été construit
dans le sous-sol d'un immeuble
existant. Etant donné le peu
de place à disposition, il a fallu
excaver les salles de repos
afin d'y créer des bancs à même
le sol. Ceux-ci sont surmontés
de hottes en branches de pin
non écorcées, qui confèrent une
certaine intimité à des espaces
trop exigus.



0 1 2 3

Coupe sur repos

Caractéristiques

— Cube SIA	318 m ³
— Prix au m ³ , aménagement	Fr. 359.—
— Surface brute	138 m ²
— Surface utile	116 m ²

**Construction**

Parois et plafonds en bois de mélèze,
sols en pierre naturelle,
douches en carrelages.

Bibliographie

AS Architecture suisse
N° 38 / Septembre 1979

